

服務單位	Service Units	名額/會員/個案 Capacities/Memberships/Cases
提供持續照顧的護理安老院		
Care and Attention Homes Providing Continuum of Care		
1. 東華三院包兆龍護理安老院	TWGHs Pao Siu Loong Care and Attention Home	191
2. 東華三院戴東培護理安老院	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home	204
3. 東華三院伍若瑜護理安老院	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home	255
4. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	200
5. 東華三院許莫德護理安老院	TWGHs Hui Mok Tak Yu Care and Attention Home	153
6. 東華三院方樹泉護理安老院	TWGHs Fong Shu Chuen Care and Attention Home	174
7. 東華三院黃祖棠護理安老院	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home	278
8. 東華三院伍蔣惠芳護理安老院	TWGHs Wu Chiang Wai Fong Care and Attention Home	203
9. 東華三院賽馬會朗愉居	TWGHs Jockey Club Blissful Villa	243
		小計 Subtotal
		1,901
轉型為提供持續照顧的安老院		
Conversion Homes Providing Continuum of Care		
1. 東華三院賽馬會朗逸居	TWGHs Jockey Club Harmony Villa	167
2. 東華三院馬興秋安老院	TWGHs Ma Hing Chou Home for the Elderly	*76
3. 東華三院馬李示聘安老院	TWGHs Lee See Ping Home for the Elderly	55
4. 東華三院何東安老院	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly	60
5. 東華三院羅文壘安老院	TWGHs Lo Man Huen Home for the Elderly	60
6. 東華三院許麗娟安老院	TWGHs Hui Lai Kuen Home for the Elderly	75
7. 東華三院方王煥娣安老院	TWGHs Fong Wong Woon Tei Home for the Elderly	*76
8. 東華三院莫黃鳳儀安老院	TWGHs Mok Wong Fung Yee Home for the Elderly	*75
9. 東華三院陳嫻安老院	TWGHs Chan Han Home for the Elderly	*90
10. 東華三院寶鍾全英安老院	TWGHs Po Chung Chuen Ying Home for the Elderly	*90
11. 東華三院馬鄭淑英安老院	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly	*76
12. 東華三院梁昌紀念安老院	TWGHs Y.C. Liang Memorial Home for the Elderly	88
		小計 Subtotal
		*988
護養安老院		
Residential Care Homes for the Elderly		
1. 東華三院香港西區婦女福利會護養安老院	TWGHs Women's Welfare Club Western District, Hong Kong Residential Care Home for the Elderly	132
2. 東華三院何玉清翠柳頤庭	TWGHs Ho Yuk Ching Willow Lodge	100
3. 東華三院羅王玉文護養院	TWGHs Lo Wong Yuk Man Nursing Home	100
4. 東華三院朱壽祥護養院	TWGHs Chu Sau Cheung Nursing Home	150
		小計 Subtotal
		482
長者地區中心及長者鄰舍中心		
District Elderly Community Centres and Neighbourhood Elderly Centres		
1. 東華三院王澤森長者地區中心	TWGHs Wilson T.S. Wang District Elderly Community Centre	*1,293
2. 東華三院方樹泉長者地區中心	TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre	*1,085
3. 東華三院黃祖棠長者地區中心	TWGHs Wong Cho Tong District Elderly Community Centre	*1,048
4. 東華三院龐永紹長者鄰舍中心	TWGHs Pong Wing Shiu Neighbourhood Elderly Centre	*869
5. 東華三院方肇彝長者鄰舍中心	TWGHs Fong Shiu Yee Neighbourhood Elderly Centre	*735
6. 東華三院方潤華長者鄰舍中心	TWGHs Fong Yun Wah Neighbourhood Elderly Centre	*900
7. 東華三院王李名珍荃灣長者鄰舍中心	TWGHs Mrs. Wang Li Ming Tzuen Wan Neighbourhood Elderly Centre	*885
8. 東華三院胡其廉長者鄰舍中心	TWGHs Wu Ki Lim Neighbourhood Elderly Centre	*759
9. 東華三院邱木城長者鄰舍中心	TWGHs Stephen Yow Mok Shing Neighbourhood Elderly Centre	*969
10. 東華三院王少清長者中心	TWGHs Wong Shiu Ching Centre for the Elderly	*540
		小計 Subtotal
		*9,083
長者日間護理中心		
Day Care Centres for the Elderly		
1. 東華三院戴東培長者日間護理中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Care Centre for the Elderly	*65
2. 東華三院梅艷芳長者日間護理中心	TWGHs Anita Mui Day Care Centre for the Elderly	*51
3. 東華三院方樹泉長者日間護理中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Care Centre for the Elderly	*54
4. 東華三院黃祖棠長者日間護理中心	TWGHs Wong Cho Tong Day Care Centre for the Elderly	*59
5. 東華三院鄒蓮女士長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Day Care Centre for the Elderly	*80
6. 東華三院鄒蓮女士蒼萃長者日間護理中心	TWGHs Chau Lin Graceful Day Care Centre for the Elderly	*80
7. 東華三院陳馮曼玲長者日間護理中心	TWGHs Chan Feng Men Ling Day Care Centre for the Elderly	*102
8. 東華三院華芬長者日間護理中心 [△]	TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly [△]	*4
9. 東華三院區偉林伉儷紀念長者日間護理中心	TWGHs Mr. and Mrs. Au Wai Lam Memorial Day Care Centre for the Elderly	*71
10. 東華三院羅王玉文日間中心	TWGHs Lo Wong Yuk Man Day Care Centre	*41
11. 東華三院賽馬會朗愉日間中心	TWGHs Jockey Club Blissful Day Care Centre	*14
		小計 Subtotal
		*541
綜合家居照顧服務中心		
Integrated Home Care Services Centres		
1. 東華三院林百欣綜合家居照顧服務中心	TWGHs Lim Por Yen Integrated Home Care Services Centre	*421
2. 東華三院方樹泉綜合家居照顧服務中心	TWGHs Fong Shu Chuen Integrated Home Care Services Centre	*410
3. 東華三院黃祖棠綜合家居照顧服務中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Home Care Services Centre	*150
		小計 Subtotal
		*981

服務單位	Service Units	名額/會員/個案 Capacities/Memberships/Cases
改善家居及社區照顧服務		
Enhanced Home and Community Care Services		
1. 東華三院改善家居及社區照顧服務(東區)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Eastern District)	*247
2. 東華三院改善家居及社區照顧服務(九龍城)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Kowloon City)	*550
3. 東華三院改善家居及社區照顧服務(深水埗)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Shamshuipo)	*131
4. 東華三院改善家居及社區照顧服務(油尖旺)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Yau Tsim Mong)	*128
5. 東華三院改善家居及社區照顧服務(沙田)	TWGHs Enhanced Home and Community Care Services (Shatin)	*273
	小計 Subtotal	*1,329
專門服務		
Specialised Services		
1. 東華三院離院長者綜合支援計劃(大埔)	TWGHs Integrated Discharge Support Programme for Elderly Patients (Tai Po)	*60
2. 東華三院西市鮮魚行商會智晴坊	TWGHs Sai Ying Pun Market Fresh Fish Merchants' Association Alzheimer's Community Support Centre	□3,115
3. 東華三院智圓全長者日間服務中心	TWGHs Circle of Care Community Support Centre for the Elderly	*52
4. 東華三院準提閣佛學會生命同行坊	TWGHs Chun Tei Kok Buddhist Association Limited Centre of Life Enlightening	*249
5. 東華三院生命部落	TWGHs Life X	□2,610
6. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	□1,697
7. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G.Leong Community Support Centre for the Elderly	*154
8. 東華三院賽馬會耆青藝坊	TWGHs Jockey Club Intergenerational Art Centre	*27,599
9. 東華三院越齡	TWGHs Engage	*226
10. 東華三院金齡中心	TWGHs YO Centre	*110
11. 東華三院柏悅長者優質照顧服務站	TWGHs Prestige Care Services for the Elderly	□37,990
12. 東華三院耆齡AI生活館	TWGHs Infinity	469
	小計 Subtotal	74,331
長者社區照顧服務券試驗計劃		
Pilot Scheme on Community Care Service Voucher for the Elderly		
第二期延展計劃(2018年10月至2020年9月)		
Phase 2 Extension (October 2018 - September 2020)		
1. 東華三院華芬長者日間護理中心	TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly	51
2. 東華三院何東安老院 — 社區長者天地	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly "New Horizons Day Care Unit"	19
3. 東華三院戴東培護理安老院 — 耆趣天地	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home "Amazing Mind Day Care Unit"	12
4. 東華三院智趣軒長者社區支援服務中心	TWGHs Happy Mind Community Support Centre for the Elderly	8
5. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	41
6. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G.Leong Community Support Centre for the Elderly	129
7. 東華三院馬鄭淑英安老院 — 家在社區 支援服務天地	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly "Home@Community Support Unit"	40
8. 東華三院伍若瑜護理安老院 — 智睿社區 支援服務天地	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home "Top-Pro Community Support Unit"	18
9. 東華三院黃祖棠護理安老院 — 携樂長者 社區支援服務天地	TWGHs Wong Cho Tong Care and Attention Home "Happy We Community Support Unit for the Elderly"	40
10. 東華三院智德家居照顧服務	TWGHs Top-tact Home Care Services	25
11. 東華三院携健家居照顧服務	TWGHs Healthy We Home Care Services	20
12. 東華三院泉晴長者社區支援服務天地	TWGHs Spring Of Life Community Support Unit for the Elderly	15
13. 東華三院「耆趣樂園」認知障礙症 日間護理服務	TWGHs Dementia Day Care Service	20
	小計 Subtotal	438
第三期延展計劃(2020年10月至2023年9月)		
Phase 3 Extension (October 2020 - September 2023)		
1. 東華三院華芬長者日間護理中心	TWGHs Hua Fen Day Care Centre for the Elderly	51
2. 東華三院何東安老院 — 社區長者天地	TWGHs Ho Tung Home for the Elderly "New Horizons Day Care Unit"	19
3. 東華三院戴東培護理安老院 — 耆趣天地	TWGHs Tai Tung Pui Care and Attention Home "Amazing Mind Day Care Unit"	12
4. 東華三院智趣軒長者社區支援服務中心	TWGHs Happy Mind Community Support Centre for the Elderly	8
5. 東華三院陳達輝耆智長者社區支援服務中心	TWGHs Chan Tat Chee Connect Community Support Centre for the Elderly	23
6. 東華三院梁顯利長者日間服務中心	TWGHs Henry G.Leong Community Support Centre for the Elderly	129
7. 東華三院馬鄭淑英安老院 — 家在社區 支援服務天地	TWGHs Ma Cheng Shuk Ying Home for the Elderly "Home@Community Support Unit"	15
8. 東華三院伍若瑜護理安老院 — 智睿社區 支援服務天地	TWGHs Wu York Yu Care and Attention Home "Top-Pro Community Support Unit"	18
9. 東華三院智德家居照顧服務	TWGHs Top-tact Home Care Services	25
10. 東華三院泉晴長者社區支援服務天地	TWGHs Spring Of Life Community Support Unit for the Elderly	15
11. 東華三院余振強紀念護理安老院	TWGHs Yu Chun Keung Memorial Care and Attention Home	20
	小計 Subtotal	335
	合計 Total	*90,409

截至2021年3月31日 As at 31/3/2021

* 截至2020年12月31日的名額/會員/個案數字

Number of capacities/memberships/cases as at 31 December 2020

□ 2020年4月1日至12月31日曾接受中心服務的人次

Number of service users at the centre from 1 April to 31 December 2020

△ 前身為東華三院富晴長者日間護理中心

The centre was formerly known as TWGHs Full Life Day Care Centre for the Elderly





青少年及家庭服務 Youth and Family Services

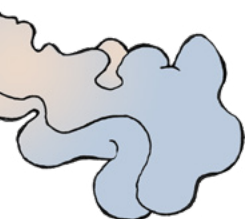
附錄 C2 / Appendix C2

服務單位	Service Units	名額/會員/學生人數/個案宗數 Capacities/Memberships/Number of Students/Case Numbers
家庭及兒童福利服務		
Family and Child Welfare Services		
1. 東華三院樂賢兒童之家	TWGHs Lok Yin Small Group Home	8
2. 東華三院樂思兒童之家	TWGHs Lok Sze Small Group Home	8
3. 東華三院學勤兒童之家	TWGHs Hok Kan Small Group Home	8
4. 東華三院學毅兒童之家	TWGHs Hok Ngai Small Group Home	8
5. 東華三院學謙兒童之家	TWGHs Hok Him Small Group Home	8
6. 東華三院慈真兒童之家	TWGHs Tsz Chun Small Group Home	8
7. 東華三院慈慧兒童之家	TWGHs Tsz Wai Small Group Home	8
8. 東華三院慈美兒童之家	TWGHs Tsz Mei Small Group Home	8
9. 東華三院欣善兒童之家	TWGHs Yan Sin Small Group Home	8
10. 東華三院欣悅兒童之家	TWGHs Yan Yuet Small Group Home	8
11. 東華三院欣希兒童之家	TWGHs Yan Hei Small Group Home	8
12. 東華三院穎妍宿舍	TWGHs Wing Yin Hostel	39
13. 東華三院寄養服務	TWGHs Foster Care Service	30
14. 東華三院芷若園	TWGHs CEASE Crisis Centre	19,794
15. 東華三院男天匯男士成長中心	TWGHs Sky Blue Club Men Development Centre	① 1,619
16. 東華三院家庭成長中心	TWGHs Centre on Family Development	② 549
17. 東華三院「家·長·愛」學院暨賽馬會「家·加愛」中心	TWGHs Parents Academy cum Jockey Club LOVE Family Centre	③ 16,607
18. 東華三院熱線及外展服務隊	TWGHs Hotline and Outreaching Service Team	9,774
19. 東華三院東華關懷熱線	TWGHs Tung Wah Cares Hotline	④ 750
20. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃(九龍城)	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Kowloon City)	⑤ 13,780
21. 東華三院社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃(油尖旺)	TWGHs Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Project (Yau Tsim Mong)	⑤ 47,458
小計 Subtotal		110,488
日間幼兒服務		
Day Nursery Services		
1. 東華三院灣仔幼兒園	TWGHs Wan Chai Nursery School	111
2. 東華三院羅黃碧珊幼兒園	TWGHs Lo Wong Pik Shan Nursery School	125
3. 東華三院香港鐘峯獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of the Peak, Hong Kong Nursery School	126
4. 東華三院陳燭幼兒園	TWGHs Chan Han Nursery School	128
5. 東華三院方麗明幼兒園	TWGHs Fong Lai Ming Nursery School	121
6. 東華三院田家炳幼兒園	TWGHs Tin Ka Ping Nursery School	123
7. 東華三院洪王家琪幼兒園	TWGHs Hung Wong Kar Gee Nursery School	180
8. 東華三院方肇彝幼兒園	TWGHs Fong Shiu Yee Nursery School	146
9. 東華三院方樹泉幼兒園	TWGHs Fong Shu Chuen Nursery School	135
10. 東華三院方譚遠良幼兒園	TWGHs Fong Tam Yuen Leung Nursery School	120
11. 東華三院南九龍獅子會幼兒園	TWGHs Lions Club of South Kowloon Nursery School	170
12. 東華三院捷和鄭氏幼兒園	TWGHs Chiap Hua Cheng's Nursery School	146
13. 東華三院九龍崇德社幼兒園	TWGHs Zonta Club of Kowloon Nursery School	158
14. 東華三院群芳幼兒園(附設育嬰服務)	TWGHs Kwan Fong Nursery School (including day crèche service)	117
15. 東華三院蕭旺李滿福幼兒園(附設育嬰服務)	TWGHs Shiu Wong Lee Moon Fook Nursery School (including day crèche service)	203
小計 Subtotal		2,109
兒童及青少年特殊教育及訓練服務		
Special Education and Training Services for Children and Youth		
1. 東華三院馬孔令琦兒童發展中心	TWGHs Ma Kung Lin Chi Child Development Centre	50
2. 東華三院樂展坊	TWGHs Centre for Family Wellness and Child Development	⑥ 4,077
3. 東華三院廖烈武伉儷兒童發展中心	TWGHs Mr and Mrs Liu Lit Mo Child Development Centre	71
4. 東華三院「敢動！」教室	TWGHs LEAP! Centre	⑦ 2,637
5. 東華三院陽光孩子中心(新界東) — 到校學前康復服務A隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (New Territories East) - On-site Pre-school Rehabilitation Services Team A	180
6. 東華三院陽光孩子中心(香港) — 到校學前康復服務B隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Hong Kong) - On-site Pre-school Rehabilitation Services Team B	180
7. 東華三院陽光孩子中心(九龍) — 到校學前康復服務C隊	TWGHs Sunshine Kids Centre (Kowloon) - On-site Pre-school Rehabilitation Services Team C	135
8. 東華三院陽光孩子中心 — 第一層支援服務	TWGHs Sunshine Kids Centre - Tier One Support Services	49
9. 東華三院旺角兒童發展資源中心	TWGHs Mong Kok Child Development Resource Centre	123
10. 東華三院兒童發展資源中心	TWGHs Child Development Resource Centre	32
小計 Subtotal		7,534



服務單位	Service Units	名額/會員/學生人數/個案宗數 Capacities/Memberships/Number of Students/Case Numbers
青少年及家庭綜合服務		
Integrated Services for Family and Young People		
1. 東華三院朗情綜合家庭服務中心	TWGHs Long Love Integrated Family Service Centre	⑧ 494
2. 東華三院賽馬會利東綜合服務中心 (方潤華服務處)	TWGHs Jockey Club Lei Tung Integrated Services Centre (Fong Yun Wah Service Unit)	2,361
3. 東華三院賽馬會沙田綜合服務中心 (方樹福堂服務處)(穗禾服務處)	TWGHs Jockey Club Shatin Integrated Services Centre (Fong Shu Fook Tong Service Unit) (Sui Wo Service Unit)	1,758
4. 東華三院賽馬會大角咀綜合服務中心 (田家炳服務處)(方樹泉服務處)	TWGHs Jockey Club Tai Kok Tsui Integrated Services Centre (Tin Ka Ping Service Unit) (Fong Shu Chuen Service Unit)	4,493
5. 東華三院余墨緣綜合服務中心 (富昌服務處)(海麗服務處)	TWGHs Yu Mak Yuen Integrated Services Centre (Fu Cheong Service Unit) (Hoi Lai Service Unit)	3,386
6. 東華三院賽馬會天水圍綜合服務中心	TWGHs Jockey Club Tin Shui Wai Integrated Services Centre	4,870
7. 東華三院屯門綜合服務中心	TWGHs Tuen Mun Integrated Services Centre	3,460
8. 東華三院雷詠祥兒童中心	TWGHs Lui Wing Cheung Children Centre	2,037
9. 東華三院凌瑞英中心	TWGHs Ling Sui Ying Centre	1,719
10. 東華三院學前教育社會工作服務第一隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 1	382
11. 東華三院學前教育社會工作服務第二隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 2	297
12. 東華三院學前教育社會工作服務第三隊	TWGHs Social Work Service for Pre-primary Institutions Team 3	64
13. 東華三院學校社會工作服務	TWGHs School Social Work Service	4,980
14. 東華三院學生輔導服務	TWGHs Student Guidance Service	16,912
	小計 Subtotal	47,213
就業支援服務		
Employment Support Services		
1. 就業支援服務(沙田南)	Employment Support Services (Shatin South)	⑨ 413
2. 就業支援服務(沙田北)	Employment Support Services (Shatin North)	⑨ 390
3. 就業支援服務(深水埗)	Employment Support Services (Shamshuipo)	⑨ 670
4. 就業支援服務(旺角)	Employment Support Services (Mongkok)	⑨ 560
5. 東華三院天秀墟	TWGHs Tin Sau Bazaar	⑩ 177
	小計 Subtotal	2,210
食物援助服務		
Food Assistance Services		
1. 東華三院「善膳堂」短期食物援助服務	TWGHs "Food-For-All" Short Term Food Assistance Service	6,109
2. 東華三院慧妍雅集善膳軒	TWGHs Wai Yin Association "Food-For-All" Kitchen	⑪ 18,778
3. 東華三院陳婉珍第三齡義工中心暨膳深軒	TWGHs Chan Un Chan Third Age Volunteers Centre cum Community Kitchen	⑪ 45,806
4. 東華三院膳東軒	TWGHs Yiu Tung Community Kitchen	⑪ 14,403
	小計 Subtotal	85,096
專門輔導服務		
Specialised Counselling Services		
1. 東華三院越峰成長中心(東區及灣仔服務處)	TWGHs Cross Centre (Eastern and Wanchai Office)	
2. 東華三院越峰成長中心(中西南及離島服務處)	TWGHs Cross Centre (Central Western, Southern and Islands Office)	
3. 東華三院越峰成長中心 「健康SUN動力」健康校園服務	TWGHs Cross Centre "Let's Shine" Healthy School Service	⑫ 30,077
4. 東華三院健康理財家庭輔導中心	TWGHs Healthy Budgeting Family Debt Counselling Centre	⑬ 4,198
5. 東華三院平和坊	TWGHs Even Centre	⑬ 3,482
6. 東華三院戒煙綜合服務中心(灣仔總辦事處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Wanchai Main Office)	
7. 東華三院戒煙綜合服務中心(觀塘服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Kwun Tong Service Centre)	
8. 東華三院戒煙綜合服務中心(荃灣服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tsuen Wan Service Centre)	
9. 東華三院戒煙綜合服務中心(沙田服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Shatin Service Centre)	⑭ 6,021
10. 東華三院戒煙綜合服務中心(屯門服務處)	TWGHs Integrated Centre on Smoking Cessation (Tuen Mun Service Centre)	
11. 東華三院流動戒煙診所	TWGHs Mobile Smoking Cessation Clinic	
12. 東華三院心瑜軒	TWGHs Integrated Centre on Addiction Prevention and Treatment	⑮ 9,924
	小計 Subtotal	53,702
	合計 Total	308,352

截至2020年12月31日 As at 31/12/2020



- # 兼提供「成長的天空」輔導服務
Also running Understanding the Adolescent Project
- ① 2020年4月1日至12月31日的出席人數
Number of attendance served from 1 April to 31 December 2020
 - ② 2020年4月1日至12月31日的親子互動輔導、家長教練計劃及其他輔導個案服務宗數總和
Total number of attendance served by Parent-Child Interaction Therapy, Parents as Coaches and other counselling cases served from 1 April to 31 December 2020
 - ③ 2020年4月1日至12月31日的聯校親職教育講座、校本課程、親職教育小組及親子體驗活動受惠人次的總和
Total number of beneficiaries of joint-school educational programmes, school-based programmes, parent educational groups and parent-child activities from 1 April to 31 December 2020
 - ④ 2020年1月1日至12月31日處理的來電宗數
Number of incoming calls handled from 1 January to 31 December 2020
 - ⑤ 2020年1月1日至12月31日社區保姆鄰里支援幼兒照顧計劃的總服務時數
Total number of service hours of Nanny Buddy Neighbourhood Support Child Care Service from 1 January to 31 December 2020
 - ⑥ 2020年4月1日至12月31日的中心服務及到校服務人次
Number of attendance served by centre-based service and school-based service from 1 April to 31 December 2020
 - ⑦ 2020年4月1日至12月31日接受服務的幼兒人數
Number of children served from 1 April to 31 December 2020
 - ⑧ 2020年4月1日至12月31日個案服務宗數及小組與活動數目的總和
Total number of cases served and number of groups and activities conducted from 1 April to 31 December 2020
 - ⑨ 截至2020年12月31日的新增個案，包括年齡介乎15至59歲的服務使用者及有最年幼子女年齡介乎12至14歲的單親家長和兒童照顧者
Number of new cases, including service users aged 15 to 59 as well as single parents and child carers with the youngest child aged 12 to 14, as at 31 December 2020
 - ⑩ 截至2020年12月31日創造工作機會的數目
Number of jobs created as at 31 December 2020
 - ⑪ 2020年1月1日至12月31日提供廉價熟食數目
Number of affordable hot meals served from 1 January to 31 December 2020
 - ⑫ 2020年4月1日至12月31日的個案服務宗數及預防濫藥教育活動(以深入小組形式進行)受惠人次的總和
Total number of cases served and number of beneficiaries of preventive educational programme (conducted in intensive preventive group format) from 1 April to 31 December 2020
 - ⑬ 2020年4月1日至12月31日的個案服務宗數及處理「債務輔導熱線」/「問題賭博輔導熱線」來電宗數的總和
Total number of cases served and number of incoming calls handled by "Debt Counselling Hotline" / "Problem Gambling Counselling Hotline" from 1 April to 31 December 2020
 - ⑭ 2020年4月1日至12月31日的個案數字、戒煙熱線服務數字及輔導小組人次的總和
Total number of cases served, smoking cessation hotline calls and counselling group attendants from 1 April to 31 December 2020
 - ⑮ 2020年4月1日至12月31日的個案服務宗數、熱線處理數字及預防社區教育活動及專業培訓課堂受惠人次
Total number of cases, hotline calls and beneficiaries in community prevention programmes and professional training courses from 1 April to 31 December 2020



復康服務 Rehabilitation Services

附錄 C3 / Appendix C3

服務單位	Service Units	名額 Capacities
日間活動中心		
Day Activity Centres		
1. 東華三院戴東培日間活動中心	TWGHs Tai Tung Pui Day Activity Centre	120
2. 東華三院賽馬會展賢日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Day Activity Centre	51
3. 東華三院賽馬會展勤日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Day Activity Centre	53
4. 東華三院賽馬會展恆日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Day Activity Centre	53
5. 東華三院賽馬會展毅日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Day Activity Centre	52
6. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre	52
7. 東華三院賽馬會展誠日間活動中心 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Day Activity Centre (II)	76
8. 東華三院賽馬會展翔日間活動中心	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Day Activity Centre	60
9. 東華三院方樹泉日間活動中心	TWGHs Fong Shu Chuen Day Activity Centre	64
10. 東華三院姚連生紀念日間活動中心	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Day Activity Centre	104
小計 Subtotal		685
綜合職業復康服務中心及工場		
Integrated Vocational Rehabilitation Services Centres and Workshop		
1. 東華三院莫羅瑞華綜合職業復康中心	TWGHs Mok Law Sui Wah Integrated Vocational Rehabilitation Centre	175
2. 東華三院賽馬會藝進綜合職業復康中心	TWGHs Jockey Club Ngai Chun Integrated Vocational Rehabilitation Centre	220
3. 東華三院黃祖棠綜合職業復康中心	TWGHs Wong Cho Tong Integrated Vocational Rehabilitation Centre	149
4. 東華三院洪福綜合職業復康中心	TWGHs Hung Fuk Integrated Vocational Rehabilitation Centre	170
5. 東華三院何玉清工場	TWGHs Ho Yuk Ching Workshop	160
小計 Subtotal		874
殘疾人士社區支援服務		
Community Support Services for Persons with Disabilities		
1. 東華三院樂群地區支援中心	TWGHs Lok Kwan District Support Centre	△ 600
2. 東華三院樂群家居照顧服務	TWGHs Lok Kwan Home Care Service	550
3. 東華三院樂康軒	TWGHs Lok Hong Integrated Community Centre for Mental Wellness	900
4. 東華三院樂情軒	TWGHs Lok Ching Community Mental Health Education and Promotion Service Centre	① 2,025
5. 東華三院樂健醫療服務	TWGHs Lok Kin Primary Health Care Service	② 4,856
6. 東華三院樂盈外展專職醫療服務	TWGHs Lok Ying Outreaching Allied Health Service	1,110
小計 Subtotal		10,041
社區復康服務		
Community Rehabilitation Services		
1. 東華三院緻盈適健中心	TWGHs Superior Fit Wellness Centre	1,750
2. 東華三院陳婉珍躍動適體及健康中心	TWGHs Chan Un Chan SMART Centre	720
小計 Subtotal		2,470
專門服務		
Specialised Services		
1. 東華三院賽馬會社區復康學院	TWGHs Jockey Club Academy for Community Rehabilitation	③ 2,600
2. 東華三院愛不同藝術 — 胡李名靜藝廊	TWGHs i-dArt – Kitty Woo Gallery	④ 1,440
小計 Subtotal		4,040
嚴重智障人士宿舍		
Hostels for Severely Mentally Handicapped Persons		
1. 東華三院戴東培宿舍	TWGHs Tai Tung Pui Hostel	93
2. 東華三院賽馬會展賢宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Yin Hostel	50
3. 東華三院賽馬會展勤宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Kan Hostel	51
4. 東華三院賽馬會展恆宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Hang Hostel	51
5. 東華三院賽馬會展毅宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Ngai Hostel	50
6. 東華三院賽馬會展誠宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel	50
7. 東華三院賽馬會展誠宿舍 (II)	TWGHs Jockey Club Tsin Shing Hostel (II)	75
8. 東華三院賽馬會展翔宿舍	TWGHs Jockey Club Tsin Cheung Hostel	60
9. 東華三院方樹泉宿舍	TWGHs Fong Shu Chuen Hostel	52
10. 東華三院姚連生紀念宿舍	TWGHs Yao Ling Sun Memorial Hostel	52
小計 Subtotal		*584
中度智障人士宿舍		
Hostels for Moderately Mentally Handicapped Persons		
1. 東華三院賽馬會藝精宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Ching Hostel	51
2. 東華三院賽馬會藝博宿舍	TWGHs Jockey Club Ngai Pok Hostel	51
3. 東華三院黃祖棠宿舍	TWGHs Wong Cho Tong Hostel	120
4. 東華三院洪福宿舍	TWGHs Hung Fuk Hostel	50
5. 東華三院何玉清宿舍	TWGHs Ho Yuk Ching Hostel	51
小計 Subtotal		*323
輔助宿舍		
Supported Hostel		
1. 東華三院李恩李鏐麟父子樂活照庭	TWGHs Lee Yen & Lee Yuk Lun, BBS, JP, Father & Son Lohas Villa	31
小計 Subtotal		*31



服務單位	Service Units	名額 Capacities
嚴重殘疾人士護理院		
Care and Attention Homes for Severely Disabled Persons		
1. 東華三院賽馬會健怡之家	TWGHs Jockey Club Kin Yee Home	50
2. 東華三院賽馬會健輝之家	TWGHs Jockey Club Kin Fai Home	50
3. 東華三院賽馬會健逸之家	TWGHs Jockey Club Kin Yat Home	50
4. 東華三院賽馬會健樂之家	TWGHs Jockey Club Kin Lok Home	#50
小計 Subtotal		*200
視障人士護理安老院		
Care and Attention Homes for the Aged Blind		
1. 東華三院賽馬會頤安護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee On Care and Attention Home	57
2. 東華三院賽馬會頤養護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Yeung Care and Attention Home	57
3. 東華三院賽馬會頤樂護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Lok Care and Attention Home	56
4. 東華三院賽馬會頤康護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Hong Care and Attention Home	57
5. 東華三院賽馬會頤泰護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee Tai Care and Attention Home	56
6. 東華三院賽馬會頤景護理安老院	TWGHs Jockey Club Yee King Care and Attention Home	57
小計 Subtotal		340
長期護理院		
Long Stay Care Home		
1. 東華三院楊成紀念長期護理院	TWGHs Yeung Sing Memorial Long Stay Care Home	◇170
小計 Subtotal		170
合計 Total		19,758

截至2021年3月31日 As at 31/3/2021

- △ 2個日間暫托名額 2 day respite places are provided
- * 另增設39個短暫住宿服務名額 39 additional residential respite service places are provided
- # 另增設5個日間護理名額 5 additional day care places are provided
- ◇ 另增設10個日間服務名額 10 additional day places are provided
- ① 截至2021年3月31日參與聯繫性活動及公眾教育活動的人數
Number of participants in linkage activities and public education programmes as at 31 March 2021
- ② 截至2021年3月31日的受惠人數
Number of beneficiaries as at 31 March 2021
- ③ 截至2021年3月31日參與學院課程、工作坊及提供專業臨床實習的人數
Number of participants in courses, workshops and being offered placement in different professions as at 31 March 2021
- ④ 截至2021年3月31日參觀展覽的人次
Number of visitors of the exhibitions as at 31 March 2021

社會企業及社會創新 Social Enterprises and Social Innovation

附錄 C4 / Appendix C4

服務單位	Service Units	創造工作機會 Jobs created / 名額 Capacities
1. 東華三院創毅蔬果加工及批發服務	TWGHs Enterprise Vegetable & Fruit Processing and Supply Service	50 (*31)
2. 東華三院華欣綜合服務社	TWGHs Prosperous Integrated Service	16 (*13)
3. 東華三院自在軒餐飲服務	TWGHs "Take a Break" Catering Service	23 (*13)
4. 東華三院賞味軒(香港大學)	TWGHs U Deli HKU	21 (*13)
5. 東華三院賞味軒(香港教育大學)	TWGHs U Deli EduHK	16 (*9)
6. 東華三院煮鑊易鑊菜包送遞服務	TWGHs CookEasy Food Packs and Delivery Service	32 (*22)
7. 東華三院煮鑊易生產中心	TWGHs CookEasy Production Centre	26 (*14)
8. 東華三院愛烘焙餐廳	TWGHs iBakery Gallery Café	23 (*12)
9. 東華三院愛烘焙餐廳(灣仔)	TWGHs iBakery Café (Wanchai)	9 (*6)
10. 東華三院愛烘焙麵包工房	TWGHs iBakery	30 (*16)
11. 東華三院愛烘焙輕食站(添馬海濱)	TWGHs iBakery Express Tamar	9 (*5)
12. 東華三院愛烘焙生產及培訓中心	TWGHs iBakery Production and Training Centre	14 (*7)
13. 東華三院愛烘焙曲奇專賣店	TWGHs iBakery Pop Up Stores	3 (*2)
14. 東華三院愛烘焙上環店	TWGHs iBakery (Sheung Wan)	2 (*1)
15. 東華三院愛烘焙無限極廣場店	TWGHs iBakery (Infinitus Plaza)	2 (*1)
16. 東華三院BiciLine單車生態旅遊社會企業	TWGHs BiciLine Cycling Eco-Tourism Social Enterprise	20
17. 東華三院大角咀麥太	TWGHs Tai Kok Tsui Mrs Mc	19
18. 東華三院「智易洗」一站式洗碗服務	TWGHs WashEasy Dishware Cleaning Service	33 (*27)
19. 東華三院好當家(沙田)	TWGHs Versatile Care Services (Shatin)	188
20. 東華三院好當家(大埔及北區)	TWGHs Versatile Care Services (Taipo and North District)	58 (*2)
21. 東華三院兩生花花店	TWGHs Rinato Eco Floral Shop	11 (*8)
22. 東華三院全面美型格影樓	TWGHs i+o Styling Studio	10
23. 東華三院映誌高	TWGHs Image Pro	12
24. 東華三院心思良品	TWGHs Smiling HeART	#52
25. 東華三院東栢專業護理服務	TWGHs Tung Pak Healthcare Professional Referring Service	192
26. 東華三院「福全·共寓」青年共居空間	TWGHs Fortune Loft Youth Co-living Space	40
27. 東華三院The Oasis青年共享空間	TWGHs The Oasis Youth Co-working Space	102
28. 東華三院深水埗南昌街組合社會房屋	TWGHs Shamshuipo Nam Cheong Street Modular Social Housing	166
合計 Total		1,179 (202)

截至2021年1月31日 As at 31/1/2021

- * 其中為殘疾人士創造的就業職位 Number of posts created for people with disabilities
- # 提供訓練實習數目 Number of Trainees



2020/2021年度活動計劃概要

Project Highlights of the Year 2020/2021

附錄 C5 / Appendix C5

服務/區域 Services/ Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
安老服務 Elderly Services	賽馬會躍動啟航計劃 – 動齡計劃 Jockey Club Golden Age Journey Project – Active Ageing Project	12/2019 - 11/2022	由3間長者中心為參與計劃的年輕長者提供一系列富有特色的終生學習活動，並為第三齡(年輕長者)建立一套可作全面評估的系統。 3 elderly centres have tailor-made a series of ageing programmes with special characteristics in relation to life-long learning for young elders. A framework on third-age (young-old) planning with all-round assessment has been also established.
	賽馬會樂齡同行計劃 影響力延展計劃 Jockey Club Joy Age Project for Elderly Mental Wellness Project Extension	1/2020 - 12/2023	以實踐經驗為基礎，建立一套促進長者心理健康及預防長者抑鬱的服務模式。 To develop a set of service models, based on practical experience, so as to promote elderly mental wellness and prevent elderly depression.
	賽馬會E健康電子健康管理計劃 Jockey Club Community eHealth Care Project	2/2020 - 7/2022	加強長者中心功能，並透過數據收集，實踐經驗和電子健康科技系統，以促進社區長者的自我健康管理。 To enhance the capacity of elderly centres and to promote self-management for the elderly dwelling in the community, through the collection of data to put evidence-based and digital health technology into practice.
	「護愛同行」社區寧養支援計劃 Community Palliative Care Support Project	1/4/2020 - 30/9/2021	「護愛同行」社區寧養支援計劃為末期病人及其家屬提供一站式服務，包括上門護理、情緒支援、資源配對、輔導及治療性小組等。 “Community Palliative Care Support Project” provides one-stop services that includes home care, emotional support, resource matching, counselling and therapy groups for the terminally ill patients and their family members.
	「掌」賞人生 Embracing Life	1/4/2020 - 31/3/2022	「圓滿人生服務」透過一系列探索生命的工作坊，向社區人士推廣「積極人生，活在當下」的訊息。 “Endless Care Services” promotes the message of “Positive Outlook and Live in the Present Moment” to the community through a series of life exploratory workshops.
	東華三院150周年義工計劃「穿梭香城時光」 TWGHs 150th Anniversary Volunteer Service Programme “Shuttle Trip in Hong Kong”	19/11/2020	為慶祝東華三院創立150周年，「圓滿人生服務」義工帶領「活得自在」長者參觀東華醫院及乘坐開篷巴士遊覽港九，認識東華三院及香港的歷史。 To celebrate the 150th Anniversary of TWGHs, volunteers of “Endless Care Services” took the elderly members of “Funeral Care Service” on a tour to Tung Wah Hospitals and on an open-top bus tour between Hong Kong Island and Kowloon, so that they could learn about the history of TWGHs and Hong Kong.
青少年及家庭服務 Youth and Family Services	“Project EMpower” – 少數族裔青年成長計劃 “Project EMpower” – Ethnic Minority Youth Enhancement Scheme	1/8/2020 - 31/7/2022	東華三院越峰成長中心獲禁毒基金撥款230萬元，推行為期兩年的「“Project EMpower” – 少數族裔青年成長計劃」，為全港12至24歲少數族裔青年提供禁毒教育及體驗活動，並為少數族裔吸毒者提供輔導及跟進服務。 With \$2.3 million grant from Beat Drugs Fund, TWGHs CROSS Centre launched a 2-year project called “Project EMpower – Ethnic Minority Youth Enhancement Scheme” by providing territory-wide anti-drug education and experiential activities for ethnic minority youths aged from 12 to 24, as well as therapeutic and follow-up services for ethnic minority drug abusers.
	「賽馬會社工創新力量：家庭遊戲師」 “InnoPower@JC: Fellowship for Social Workers” Master Academy	1/11/2020 - 31/10/2021	計劃獲香港賽馬會支持，提供一系列發展性的培訓工作坊及認證課程，裝備染有毒癮的爸爸從吸毒者轉化成「家庭遊戲師」。 With funding from Hong Kong Jockey Club, the Project aims to transform addicted fathers into a “family catalyser” through a series of developmental training workshops and licensed certificate courses.
復康服務部 Rehabilitation Services	東華三院樂進生活學院 TWGHs Lok Chun Continuing Education Institute	1/6/2018 - 30/9/2021	東華三院樂進生活學院為不同能力人士包括視障長者、智障人士及嚴重殘疾人士提供不斷學習及接觸社會的機會，讓他們增添生活知識，生活更添姿采。 TWGHs Lok Chun Continuing Education Institute aims to provide the chances of continuous learning and community participation for people with different abilities, including the visually impaired elderly, intellectual disabilities, and severely disabled people, so as to enrich their knowledge of life and make their life more enjoyable.
	飛鏢訓練計劃 Dart Training Programme	1/4/2020 - 31/3/2021	計劃為殘疾人士提供飛鏢訓練，提升身、心機能，減輕機能退化。日後亦會組成飛鏢隊伍，參加國際比賽。 The Programme provides dart training for the disabled, so as to enhance their physical and psychological functioning. A dart team will be formed to join international tournaments in the future.
	社區殘疾人士換證「義」計劃 EasyID for Disabled in Community	1/4/2020 - 31/3/2023	計劃協助社區殘疾人士換領新智能身份證，並向社區中的隱蔽殘疾人士家庭提供支援。同時，計劃亦鼓勵義工參與社區活動，提倡社區共融。 The Programme assists the disabled to replace their existing ID card with new smart ID card, and supports hidden families with disabled members in communities. It also encourages volunteers to serve the society and promote social inclusion.



服務/區域 Services/ Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
服務發展 Service Development	第3屆青年護理服務啟航計劃 謝師宴暨畢業聚餐 Graduation Party of the 3rd Batch of Navigation Scheme for Young Persons in Care Services	27/6/2020	由第3屆畢業學員在遵循防疫規定的情況下籌辦畢業聚餐，邀請老師、服務單位主管及指導員出席，接受畢業學員的謝意。 The Graduation Party was organised by the 3rd batch of trainees subject to disease prevention measures. Teachers, supervisors and mentors were invited to attend and receive the gratitude from trainees at the Graduation Party.
	2019冠狀病毒病社區檢測 計劃 Community Testing Programme for COVID-19	29/7 - 14/8/2020	為支援民政事務總署推出的社區檢測計劃，本院動員逾50名工作人員，於13天內為東九龍區52座樓宇，逾5萬名居民完成檢測，以及早識別傳播鏈和追蹤緊密接觸者。 TWGHs mobilised over 50 staff members to provide specimen collection service within 13 days, covering 50,000 residents at 52 buildings in Kowloon East, in support of the Community Testing Programme launched by the Home Affairs Department, in order to identify the dissemination chain earlier and trace the close contacts of confirmed cases.
九龍城/ 油尖旺/ 觀塘區 Kowloon City/ Yau Tsim Mong/ Kwun Tong District	兒童之家環境改善計劃 Environment Improvement Project for Small Group Home	11/2019 - 9/2020	社會福利署自2019年起撥款，分期為全港兒童之家進行環境改善計劃，本院屬下慈美兒童之家及樂賢兒童之家參與第一期計劃，並於2020年9月完成工程。 With funding from the Social Welfare Department since 2019, aiming to improve the living environment of all small group homes in Hong Kong. TWGHs Tsz Mei Small Group Home and TWGHs Lok Yin Small Group Home joined the Phase I project and completed the renovation works by September 2020.
	「『城』為健康良伴」計劃 “Healthy Buddy” Project	9/2020 - 8/2021	「滙豐香港社區夥伴計劃2020」資助推行「『城』為健康良伴」計劃，藉著一系列以身心健康為主題的公眾活動，推動九龍城居民營造健康社區氣氛。 With funding from the “HSBC HK Community Partnership Programme 2020”, the “Healthy Buddy” Project has been carried out through a series of public activities, with the theme of physical and mental health, to create healthy atmosphere among residents in Kowloon City.
	「栽種快樂」計劃 “Eat with Love Plant with Joy” Project	12/2020 - 11/2022	在攜手扶弱基金的資助下，「栽種快樂」計劃透過膳食服務及食物治療活動，旨在提升低收入家庭的生活質素及抗逆力，預計共有3,200位基層人士受惠。 Funded by the Partnership Fund for Disadvantaged, the “Eat with Love Plant with Joy” Project aims to improve the quality of life and the resilience of low-income families, through meal services and food therapeutic activities. It is estimated that as many as 3,200 people from the grassroots can be benefited.
東區及中西區 Eastern/ Central and Western District	中銀香港百年華誕慈善基金 膳東軒熱食援助計劃 BOCHK Centenary Charity Programme Yiu Tung Community Kitchen Hot Meal Service	4/2020 - 3/2021	獲中國銀行(香港)有限公司撥款，東華三院膳東軒推行熱食援助計劃，為筲箕灣區內缺乏社區支援的長者提供廉價而有營養的熱食服務。 Bank of China (Hong Kong) Limited granted TWGHs Yiu Tung Community Kitchen to launch a hot meal assistance project, by providing affordable and nutritious hot meals to frail elders without community support network in Shaukeiwan District.
	善心美膳贈長者 Beneficent Meal Coupons to Needy Elders	1/4/2020 - 31/3/2021	東華三院方樹泉長者地區中心獲筲箕灣區內善長捐款，派發飯票予區內有需要的獨居及雙老家庭的長者。 TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre received a donation from generous donors in Shaukeiwan District to distribute meal coupons to elderly singletons and persons in families of elderly doubletons.
	社福機構餐飲資助計劃 NGO Catering Subsidy Programme	1/5/2020 - 31/12/2020	東華三院方樹泉長者地區中心獲香港電燈有限公司贊助，為有經濟困難的長者提供飯票，以減輕他們的膳食開支。 HK Electric subsidised TWGHs Fong Shu Chuen District Elderly Community Centre to provide meal coupons for elders with financial difficulties, thus easing their burden on meal expenses.
	智愛伴您行計劃 Loving You – Dementia Care Project	8/2020 - 7/2023	獲攜手扶弱基金資助1,298,888元，東華三院西市鮮魚行商會智晴坊開展該計劃，為認知障礙症患者、照顧者及社區人士提供一系列的認知障礙症服務及社區教育。 The Partnership Fund for the Disadvantaged granted \$1,298,888 to TWGHs Sai Ying Pun Market Fresh Fish Merchants' Association Alzheimer's Community Support Centre for it to launch a series of dementia care programmes and services and community education for elders with dementia, their caregivers and the general public.
	全城、傳承「齊握Like」 護老同行計劃 “Like Us” – Inherit an Oneness City Project for Caregivers	1/11/2020 - 31/1/2022	獲社會福利署「老有所為」活動計劃資助58,950元，東華三院胡其廉長者鄰舍中心於耀東邨建立義工網絡，支援區內護老者，建立關懷社區。 The Social Welfare Department “Opportunities for the Elderly Project” granted \$58,950 to TWGHs Wu Ki Lim Neighbourhood Centre for the Elderly for it to build a volunteer network at Yiu Tung Estate, supporting caregivers in the district and establishing a caring community.



服務/區域 Services/ Districts	活動計劃 Projects	日期 Dates	詳情 Details
東區及中西區 Eastern/ Central and Western District	「映像夢啟航計劃」－ 「好日」畢業作品展 Image P.R.O. Programme – “A Good Day” Graduation Exhibition	15 - 23/8/2020	36位青年人完成由東華三院映誌高舉辦的第5屆「映像夢啟航計劃」製作助理職前訓練班，透過「好日」畢業作品展展示他們的攝影及微電影創作品，活動吸引超過1,000人參觀。 36 youths completed the 5th “Image P.R.O. Programme” Production Assistant Vocational Training Course” organised by TWGHs Image Pro. Their photographic works and micro-films were displayed at the “A Good Day” Graduation Exhibition, which had attracted more than 1,000 visitors.
	「歡樂富晴添姿彩」老有所為 活動計劃 Joyful at “Full Life” – Opportunities for the Elderly Project	11/2020 - 1/2022	獲社會福利署「老有所為」活動計劃資助46,680元，東華三院華芬長者日間護理中心為患有認知障礙症的會員提供多元認知訓練，以延緩他們的退化及提升生活質素。 The Social Welfare Department “Opportunities for the Elderly Project” provided \$46,680 to TWGHs Hua Fen Day Care Centre to organise a series of cognitive and multi-sensory trainings for elders with dementia, which aimed to slow down their cognitive and physical functioning impairment as well as enhancing their quality of life.
沙田區 Shatin District	Teen Café – 青少年精神 健康推廣計劃 Teen Café – Youth Mental Health Promotion Project	1/1/2019 - 30/09/2021	由東亞銀行慈善基金有限公司資助，計劃與區內12間中學合作，透過午間小聚、工作坊、藝術和運動小組，倡導及早預防和介入有情緒困擾的青少年，發展青年友善社區。 The Project was sponsored by the The Bank of East Asia Charitable Foundation Limited. Through the collaboration with 12 secondary schools in the District, lunch café activities, workshops as well as arts and sports groups were organised to advocate early identification and intervention for the emotionally distressed youth and develop a youth-friendly community.
	「伙」「嚟」人 – 社區鄰里 支援計劃 Fo Stars – Community Neighbourhood Support Scheme	1/12/2019 - 30/11/2021	計劃主要支援沙田區內居民，特別是新落成公共屋邨的住戶，並向區內兒童和家庭提供正向心理和精神健康教育及資訊。 The Project supports Shatin residents, in particular those living in new public housing estates. Psycho-education and positive psychological as well as mental health information are disseminated to children and families in the District.
大埔/ 北區 Tai Po/North District	藥物處理中心 Drug Management Centre	1/4/2020 - 31/3/2021	「藥物處理中心」由藥劑師及配藥員團隊組成，使用7天備藥系統，為安老院舍提供藥物管理服務，以提升藥物管理質素及藥物安全。 The “Drug Management Centre” is composed of a pharmacist and some dispensers, who, by making use of a 7-day multi-dose drug repackaging system, provide drug management services for elderly homes, aiming to improve drug management quality and drug safety.
	幸福行多步 Walking Promotion Programme	1/4/2020 - 31/3/2021	物理治療師為屬下6間安老院，合共200多位活動能力較佳的院友訂立個別訓練，讓他們在疫情中積極實踐健康生活模式，提高免疫力。 Over 200 physically fit residents from 6 TWGHs elderly homes participated in customised training programmes designed by physiotherapists, proactively putting healthy lifestyle into practice and improving their immune systems amid the pandemic.
荃灣/ 屯門/ 元朗區 Tsuen Wan/ Tuen Mun/ Yuen Long District	「猜情尋」和諧社區藝術計劃 2019-2022 Happy Moment Community Art Project 2019-2022	1/7/2019 - 31/3/2022	此計劃由東華三院屯門綜合服務中心推行，讓參加者透過藝術創作，包括和諧粉彩、沙畫、流體藝術等，提升個人抗逆力及促進精神健康，學習互相尊重和欣賞身邊的人，從而建立和諧社區。 The Project was carried out by TWGHs Tuen Mun Integrated Service Centre and aimed to improve participants’ resilience and mental health through artistic creation, including Pastel Nagomi Art, Sand Painting, Flow Art and more, so as to learn mutual respect and appreciation to people around them, and ultimately, build a harmonious community.
	青年夢想家計劃2.0 Youth Dreamer Project 2.0	4/2020 - 3/2022	東華三院屯門綜合服務中心獲攜手扶弱基金及花旗銀行贊助，推行計劃協助居於新界的60名弱勢青年及400位來自社區的青年，為未來職志培養儲蓄習慣及建立個人及社會資本，助他們追尋個人夢想。 With funding from the Partnership Fund for the Disadvantaged and Citi Bank, TWGHs Tuen Mun Integrated Service Centre implemented the Project to help 60 disadvantaged youths and 400 community youths living in the New Territories to foster saving habit for career aspiration, and to build up their human, social and financial capitals for pursuing their dreams.

東華三院感謝獎券基金過去1年撥款資助興建福利單位，並且資助服務單位的翻新、裝修及添置家具設施的費用。

TWGHs would like to express its gratitude towards the Lotteries Fund for sponsoring the costs of construction, fitting-out, renovation, and purchase of furniture and equipment for subvented service units in the past year.

